



El aire que tu vida necesita

---

# Manual de Usuario

ACONDICIONADOR DE AIRE

Tipo multi split de pared Frío Calor

Manual válido para los modelos:

## **Unidad Exterior (apta para dos unidades interiores)**

538M2WAQ1808

538M2WAQ2108

## **Unidad Interior**

619MWAQ0908

619MWAQ1208

---

Muchas gracias por haber adquirido nuestro acondicionador de aire. Por favor lea cuidadosamente este Manual del Propietario antes de utilizar su acondicionador de aire. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.

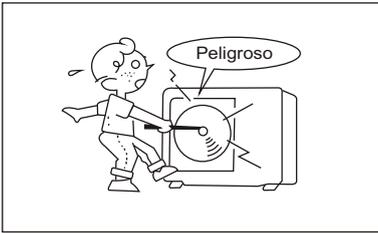
---

Agosto 2009

## CONTENIDO

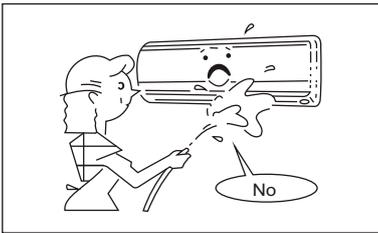
IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD .....	3
SUGERENCIAS PARA UNA OPERACIÓN ECONÓMICA.....	4
NOMBRES DE LAS PIEZAS .....	5
NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS CONTROLES DE LA UNIDAD INTERIOR.....	6
PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE .....	7
CÓMO FUNCIONA EL ACONDICIONADOR DE AIRE.....	8
OPERACIONES TEMPORALES .....	8
SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN .....	9
MANTENIMIENTO .....	10
OPERACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE.....	12
INSTALACIÓN.....	13
PROBLEMAS Y SUS CAUSAS .....	14
PROBLEMAS Y CAUSAS (CONCERNIENTES AL CONTROL REMOTO) .....	15

## 1 - IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



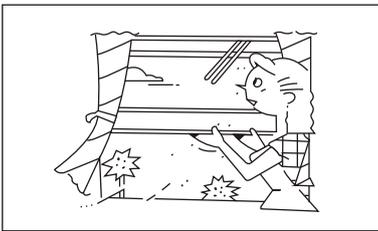
### **⚠ PRECAUCIÓN**

No intente instalar esta unidad usted mismo. Esta unidad debiera ser instalada por personal calificado.



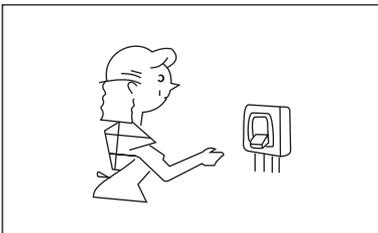
### **⚠ PELIGRO**

No intente efectuar una reparación en esta unidad usted mismo. Esta unidad no contiene componentes que puedan ser reparados por el usuario. Abrir o retirar la cubierta lo expondrá a una tensión peligrosa. Desconectar la alimentación de potencia no evitará la descarga eléctrica potencial.



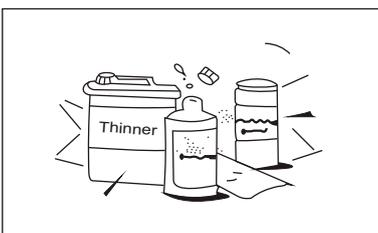
### **⚠ PELIGRO**

Nunca inserte las manos ni otros objetos dentro de la salida de aire de las unidades interior y exterior. Estas unidades están equipadas con un ventilador que opera a elevada velocidad. Tocar el ventilador en movimiento causará severas lesiones.



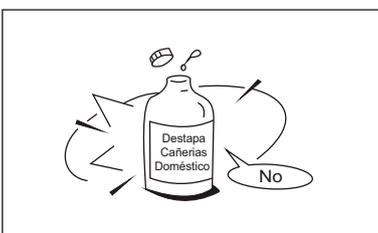
### **⚠ PELIGRO**

Para evitar el riesgo de una severa descarga eléctrica, nunca rocíe ni derrame agua ni otros líquidos sobre la unidad.



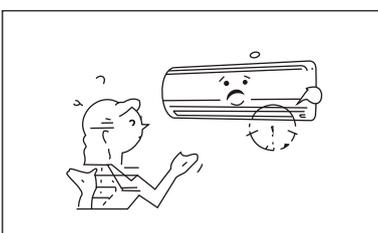
### **⚠ ADVERTENCIA**

Ventile ocasionalmente la habitación mientras el acondicionador de aire se encuentre en uso, especialmente si en la habitación hay también en uso un artefacto a gas. No obedecer estas instrucciones puede resultar en una pérdida de oxígeno en la habitación.



### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar una descarga eléctrica, apague la unidad o desconecte el enchufe de alimentación de potencia antes de comenzar con cualquier tarea de limpieza u otro mantenimiento de rutina. Siga las instrucciones para la limpieza que se encuentran en el Manual de Usuario.



### **⚠ ADVERTENCIA**

No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol; utilice un paño suave y seco para limpiar la unidad. Para evitar una descarga eléctrica, nunca intente limpiar la unidad rociando agua sobre ella.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

No utilice sobre la unidad destapa-cañerías domésticos cáusticos. Los destapa-cañerías pueden destruir rápidamente los componentes de la unidad (bandeja de drenaje y serpentina de intercambio térmico, etc.).

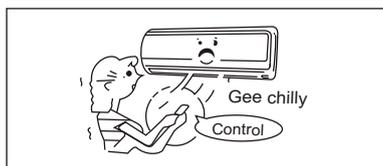
### **⚠ NOTA**

Para una adecuada performance, opere la unidad en las condiciones de uso de temperatura y humedad que se indican en el manual del propietario. Si se la hiciere operar por fuera de estas condiciones, podrían generarse fallas en la unidad, o goteo de condensación.

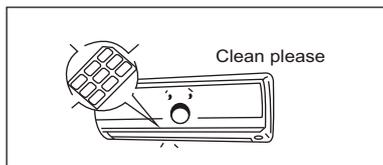
- Este artefacto no está diseñado para ser utilizado sin supervisión por niños o personas discapacitadas.
- Los niños debieran ser supervisados a fin de garantizar que no jugarán con el artefacto.
- Configure una temperatura moderada, especialmente cuando en la habitación haya niños, ancianos o personas discapacitadas.
- Antes de acceder a los bornes, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.
- La instalación debe contar con un seccionamiento que posea una distancia mínima entre los contactos de 3mm.
- Si algún cable es dañado debe ser reemplazado por el fabricante o por el servicio pos venta o personal calificado.
- Este equipo debe ser instalado de acuerdo a la reglamentación nacional vigente.
- Para el reemplazo de los fusibles la placa electronica, hacerlo teniendo en cuenta las características de cada uno:

Unidad Interior: 3.15 A 250 VAC Unidad Exterior: 5 A 250 VAC

## SUGERENCIAS PARA UNA OPERACIÓN ECONÓMICA

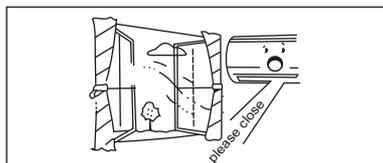


Mantenga la temperatura de la habitación en un nivel confortable.



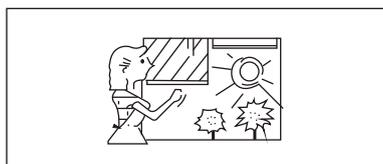
### **Limpie el filtro de aire.**

Un filtro de aire obstruido reduciría el rendimiento de refrigeración. Límpielo cada dos semanas.



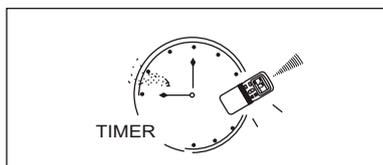
### **Nunca abra puertas y ventanas con más frecuencia de la necesaria.**

Para mantener el aire frío o caliente dentro de la habitación, no abra puertas y ventanas con más frecuencia de la necesaria.



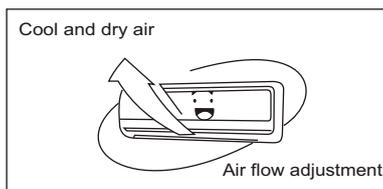
### **Cortinados en las ventanas.**

Durante la refrigeración, cierre las cortinas para evitar el sol directo.



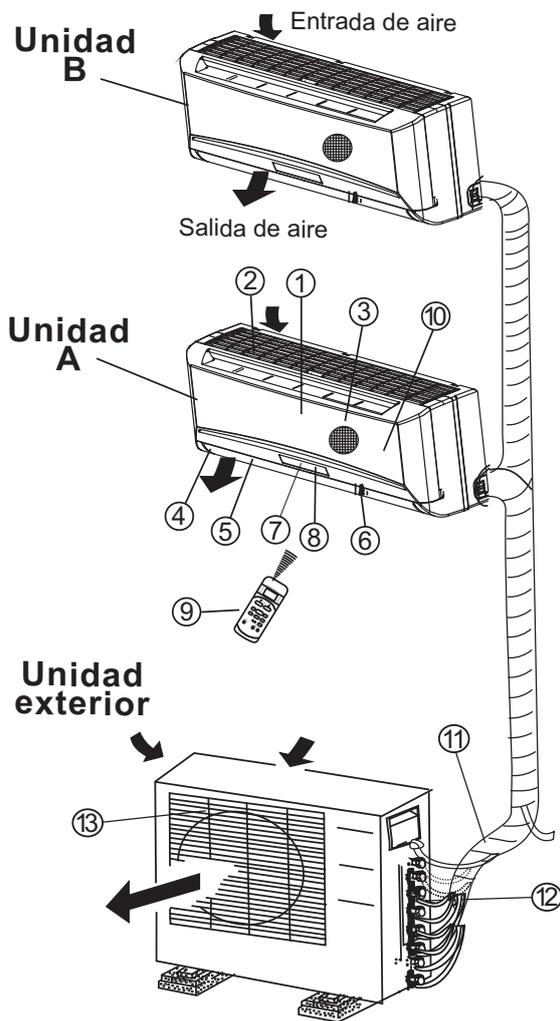
### **Utilice el timer (temporizador) en forma efectiva.**

Configure el timer para el tiempo de operación que se desea.



### **Obtenga una circulación uniforme del aire de la habitación.**

Regule la dirección del flujo de aire para obtener una circulación uniforme del aire de la habitación.



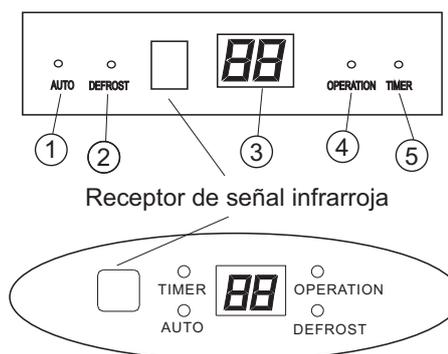
### Unidad Interior

1. Panel frontal
2. Toma de aire
3. Filtro de aire
4. Salida de aire
5. Aleta direccional del flujo de aire horizontal
6. Aleta direccional del flujo de aire vertical
7. Pantalla display
8. Receptor de señal infrarroja
9. Control remoto
10. Botón de control manual (ubicado detrás del panel frontal)

### Unidad Exterior

11. Manguera de drenado, tubo de conexión del refrigerante y cableado eléctrico
12. Válvula de parada
13. Salida de aire

### Pantalla Display



### Luz de modo automático

La luz se enciende cuando el equipo opera en modo automático.

### Luz de descongelado (Sólo para modelos frío-calor)

La luz se enciende cuando el acondicionador de aire comienza con el proceso de descongelado automático o cuando la función de control de aire cálido es activada en modo calefacción.

### Luz de pantalla digital

Muestra la temperatura seteada. Sólo cuando el equipo se encuentra en modo FAN se visualiza la temperatura actual de la habitación.

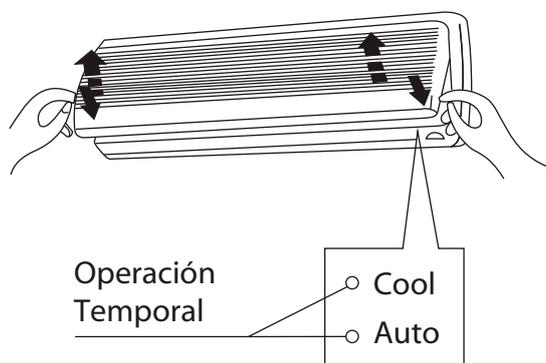
### Luz de operación

La luz se enciende cuando el equipo está en funcionamiento.

### Luz de timer

La luz se enciende durante la operación TIMER.

## NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS CONTROLES DE LA UNIDAD INTERIOR



### Panel de Control

Levante el panel frontal para realizar las configuraciones del panel de control.

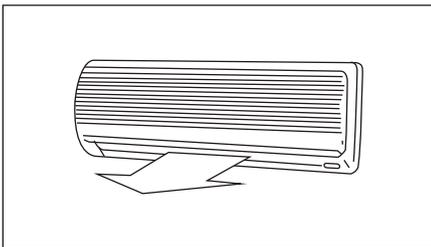
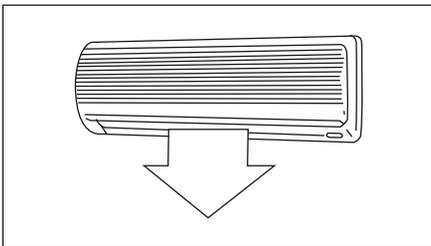
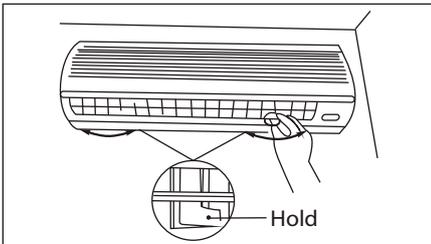
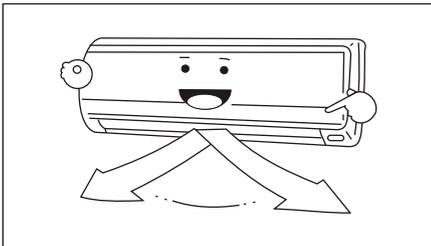
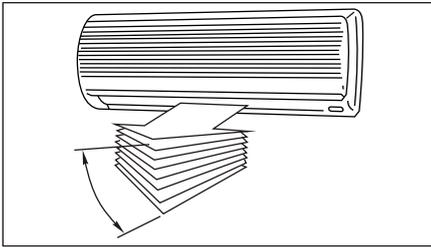
- Para abrir el panel frontal.  
Tire de ambos extremos del panel frontal. Abra el panel y levántelo hasta un ángulo en el cual permanezca abierto. No levante el panel más allá del punto en el que se detiene con un "click".

- Para cerrar el panel frontal.  
Haga descender los extremos del panel frontal, empuje los extremos a ambos lados. Cierre el panel firmemente.

### Funcionamiento temporario

Coloque normalmente este interruptor en la posición para control remoto. En caso de que el control remoto se extravíe, o se le agoten las baterías, coloque este interruptor en la Posición Auto/Cool (Automático / Refrigeración) para funcionamiento temporario.

## PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE



Para hacer oscilar la dirección del flujo de aire en forma automática ejecute esta función mientras el acondicionador de aire se encuentra en funcionamiento. Oprima el botón SWING en el control remoto.

- Para detener esta función, oprima el botón SWING nuevamente.
- Para modificar la dirección de oscilación, oprima el botón AIR DIRECTION ("Dirección del Aire")

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Los botones AIR DIRECTION y SWING estarán inhabilitados cuando el acondicionador de aire no se encuentre en funcionamiento (incluyendo cuando esté configurado el TIMER ON ["Temporizador Encendido"]).
- No haga funcionar el acondicionador de aire durante largas horas con la dirección del flujo de aire orientada hacia abajo, en la operación de refrigeración (COOL) o de secado (DRY). De otra manera, puede darse condensación sobre la superficie de la aleta de flujo de aire vertical, ocasionando goteo de condensación.
- No mueva la aleta direccionadora vertical en forma manual. Utilice siempre el botón AIR DIRECTION. Si mueve la aleta direccionadora manualmente, puede ocurrir un desperfecto durante la operación. Si la aleta tiene un desperfecto, detenga el acondicionador de aire una vez, y vuelva a ponerlo en marcha.
- Cuando el acondicionador de aire se pone en marcha inmediatamente después de haber sido detenido, puede ocurrir que la aleta direccionadora del flujo de aire vertical no se mueva durante unos 10 segundos.

### Para Regular la Dirección del Flujo de Aire Horizontal Preparación:

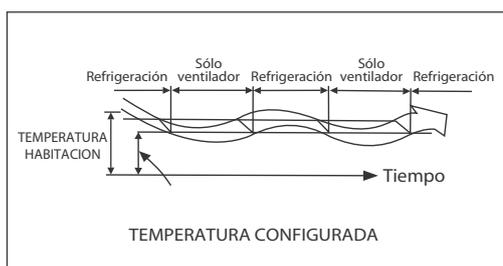
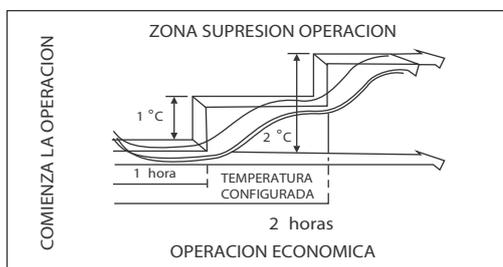
Para la operación de refrigeración (COOL) y de secado (DRY) mueva hacia abajo la aleta direccionadora de flujo de aire vertical, utilizando el botón AIR DIRECTION en el control remoto.

- Sujete la palanca en la rejilla de flujo de aire horizontal, y muévala para regular la dirección del flujo de aire como lo desee.
- Para las operaciones de refrigeración o de secado regrese la aleta direccionadora del flujo de aire vertical a la posición original, utilizando el botón AIR DIRECTION en el control remoto.

Si utiliza el botón AIR DIRECTION para configurar la dirección del flujo de aire vertical, ésta se moverá hacia abajo primero, y luego girará automáticamente a la dirección que usted desea.

Cuando usted detiene la operación con el control remoto, la aleta direccionadora del flujo de aire vertical se cierra automáticamente.

## CÓMO FUNCIONA EL ACONDICIONADOR DE AIRE



### OPERACIÓN AUTOMÁTICA

- El acondicionador de aire selecciona y opera en uno de los modos de operación de refrigeración, calefacción (sólo para modelos frío-calor), o Sólo Ventilador, dependiendo de la temperatura de la habitación.
- El acondicionador de aire automáticamente controlará la temperatura de la habitación en torno al set-point de temperatura configurado por usted.
- Si el modo Auto le resulta poco confortable, puede seleccionar las condiciones que desea en forma manual.

### OPERACIÓN ECONÓMICA

Cuando usted oprime le botón ECONO o SLEEP durante la operación de refrigeración, calefacción (solo para modelos Frio Calor), o AUTO, el acondicionador de aire iniciará la siguiente operación. La velocidad del ventilador será controlada en forma automática. En la zona de supresión de la operación donde la capacidad se mantiene en un mínimo, el sobreenfriamiento se evita elevando la configuración de temperatura en 1° C luego de una hora, y en 2° C luego de dos horas de operación. La temperatura de la habitación es regulada así entre la zona de supresión de la operación y la temperatura configurada. (Dependiendo de la temperatura exterior).

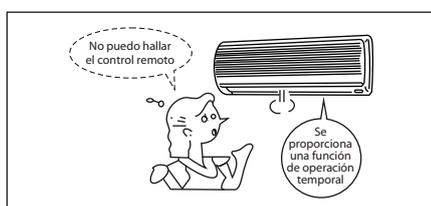
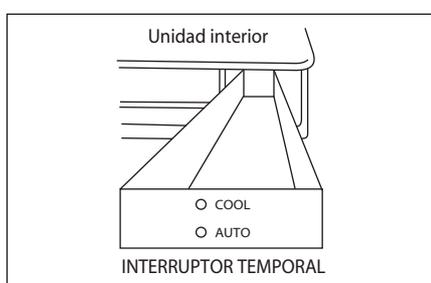
### OPERACIÓN SECAR (DESHUMECTAR) (DRY)

El modo Secar automáticamente seleccionará la operación de secado de refrigeración en base a la diferencia entre la temperatura configurada y la real temperatura de la habitación.

La temperatura es regulada durante la deshumidificación mediante un repetido encendido y apagado de la operación de refrigeración o de sólo ventilador.

El indicador de la velocidad del ventilador mostrará AUTO, y se utilizará una baja velocidad.

## OPERACIONES TEMPORALES



### OPERACIÓN TEMPORAL

Esta función se utiliza para operar la unidad en forma temporal, en caso de que el control remoto se extravíe, o cuando se le agotan las baterías.

- Coloque el interruptor TEMPORARY ("Temporal") en la posición AUTO a fin de poner en marcha la operación automática.
- La posición COOL ("Frío") se proporciona para la ejecución de ensayos a la unidad, y el control automático de la temperatura se interrumpe en esta posición. Nunca utilice esta posición para la operación normal.

## SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN

Cuando se encuentran funcionando simultáneamente las unidades interiores, la unidad interior secundaria no puede ser operada en un modo que entre en conflicto con la unidad interior primaria. La unidad que primero es encendida es considerada la unidad primaria. En las circunstancias en que las unidades sean operadas en modos que entran en conflicto, el indicador TIMER y el indicador DEF en el panel de la unidad secundaria parpadeará 5 veces por segundo. Esto se puede rectificar cambiando el modo de operación de la unidad que entra en conflicto.

### Tabla de combinación modos de operación y conflictos:

UNIDAD B UNIDAD A	Refrigeración (COOL)	Calefacción (HEAT)	Deshumidificación (DRY)	Ventilación (FAN)	modo automático (AUTO)
<b>Refrigeración (COOL)</b>	SI	NO (conflicto)	SI	SI	Únicamente funciona en el mismo modo que la unidad primaria
<b>Calefacción (HEAT)</b>	NO (conflicto)	SI	NO (conflicto)	NO (conflicto)	
<b>Deshumidificación (DRY)</b>	SI	NO (conflicto)	SI	SI	
<b>Ventilación (FAN)</b>	SI	NO (conflicto)	SI	SI	
<b>Refrigeración Obligatoria</b>	Funcionamiento en el mismo modo que la unidad primaria				
<b>Refrigeración AUTO</b>	SI	NO (conflicto)	SI	SI	
<b>Calefacción AUTO</b>	NO (conflicto)	SI	NO (conflicto)	NO (conflicto)	
<b>Ventilación AUTO</b>	SI	NO (conflicto)	SI	SI	

#### **NOTA**

Esta tabla también es aplicable para equipos multi split de 3 unidades interiores (3:1) excepto bajo el modo de Calefacción (HEAT). Para los equipos 3:1, cuando una de las tres unidades (por ejemplo A1) cambia al modo de calefacción (HEAT) las otras dos unidades interiores (A2 y B) pararán el modo de refrigeración y cambiarán

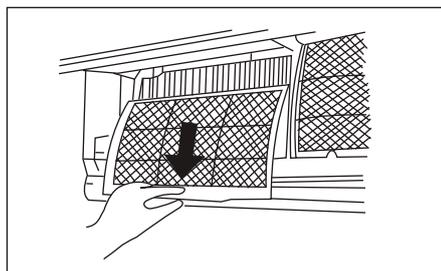
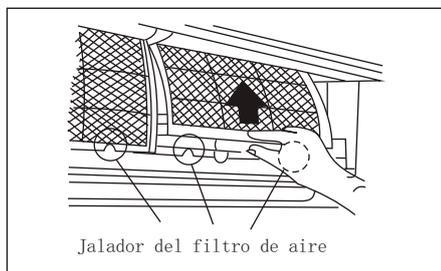
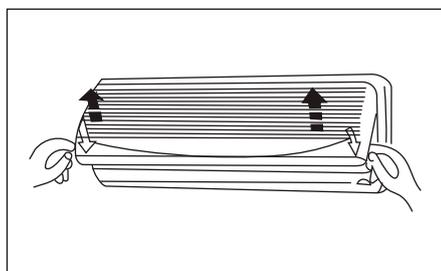
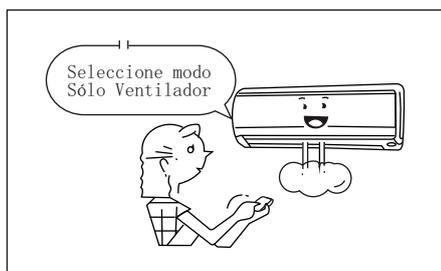
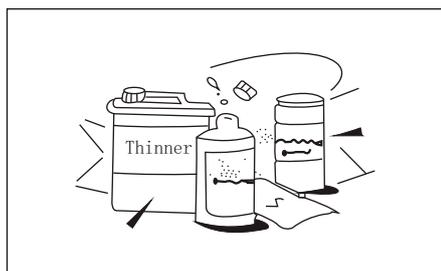
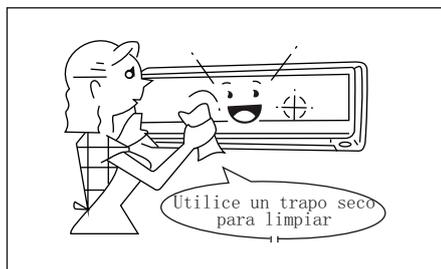
a Ventilación (FAN ONLY), trayendo aire caliente en las unidades (el indicador de funcionamiento OPERATION seguirá encendido). Cuando la unidad interior A1 cambie al modo de Refrigeración (COOL), las unidades A2 y B cambiarán automáticamente al modo de refrigeración.

### Funcionamiento óptimo

Para alcanzar una performance optima de su equipo tenga en cuenta las siguientes consideraciones:

- Ajuste la dirección del flujo de aire correctamente de modo que no sea direccionado a las personas.
- Ajuste la temperatura para alcanzar un buen nivel de confort. No ajuste en forma excesiva los niveles de temperatura.
- Cierre puertas y ventanas en los modos de operación Refrigeración y Calefacción o la performance de los equipos se verá reducida.
- Utilice el TIMER ON del control remoto para seleccionar el tiempo en que quiere encender el aire acondicionado.
- No ponga ningún objeto cerca de las salidas o entradas de aire, ya que la eficiencia de los equipos puede ser reducida y el acondicionador podría parar su funcionamiento.
- Limpie los filtros periódicamente sino se reducirá la performance en los modos de operación Refrigeración o Calefacción y puede ocasionar fallas en el equipo.
- No opere la unidad con la aletas direccionadoras del flujo de aire horizontal cerradas.

## MANTENIMIENTO



### ⚠ ADVERTENCIA

#### ADVERTENCIA

Antes de limpiar el acondicionador de aire asegúrese de desconectar el enchufe de alimentación de potencia.

#### Para limpiar la unidad interior y el control remoto

### ⚠ PRECAUCION

- Utilice un paño seco para limpiar la unidad interior y el control remoto.
- Puede utilizarse un paño humedecido en agua fría si la unidad interior está muy sucia.
- Nunca utilice un trapo húmedo en el control remoto.
- No utilice para la limpieza un quita-polvo tratado químicamente, ni deje sobre la unidad materiales similares durante un período prolongado. Pueden dañar o desteñir la superficie de la unidad.
- No utilice para la limpieza bencina, thinner, polvo para pulir, ni solventes similares. Estos pueden causar que la superficie plástica se quiebre o deforme.

Si no planea utilizar la unidad durante al menos un mes:

- 1) Haga funcionar el ventilador durante medio día aproximadamente para secar el interior de la unidad.
- 2) Apague el acondicionador de aire y desconecte la alimentación.
- 3) Extraiga las baterías del control remoto.

#### Verificaciones antes de la operación

### ⚠ PRECAUCION

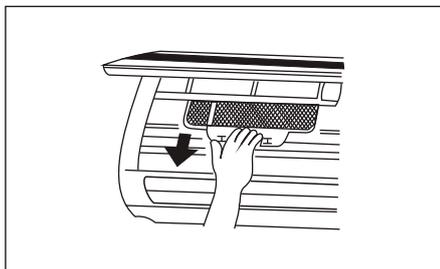
- Verifique que el cableado no esté interrumpido o no esté conectado.
- Verifique que el filtro de aire esté instalado.
- Verifique que la entrada y la salida de aire de la unidad exterior no estén bloqueadas.

Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegúrese de desconectar el enchufe de alimentación de potencia.

#### Para limpiar el filtro de aire

- 1) Jale de ambos extremos del panel frontal. Abra el panel y levántelo hasta un ángulo en el cual permanezca abierto. No levante el panel más allá del punto en el que se detiene con un "click".
- 2) Tome las manijas a la derecha y a la izquierda del filtro de aire y levántelo ligeramente para extraerlo del soporte del filtro.

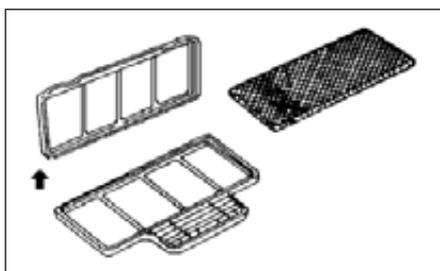
## MANTENIMIENTO



3) Tome las manijas y tire del filtro de aire hacia abajo.

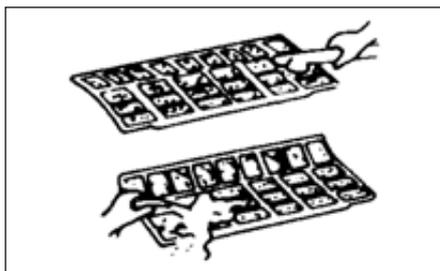
4) Retire el FILTRO DE AIRE de la unidad interior.

- Limpie el FILTRO DE AIRE cada dos semanas.
- Limpie el FILTRO DE AIRE con una aspiradora o agua, luego séquelo en un lugar fresco.



5) Extraiga el FILTRO DE CARBÓN ACTIVO/FILTRO ELECTROSTÁTICO de la unidad interior y retírelo de su bastidor de soporte. (este filtro es un opcional que no viene en todos los modelos)

- Limpie el filtro cada mes. Sumerja el filtro en agua con detergente suave durante 20 minutos, y lávelo ligeramente (no lo frote). Luego expóngalo al sol durante más de 3 horas, para secarlo. (Coloque la cara negra hacia arriba).



6) Instale los filtros dentro de sus bastidores de soporte, y coloque los bastidores de soporte de regreso en su posición. La cara negra de los filtros estará hacia el exterior.

7) Inserte el FILTRO DE AIRE desde el lado superior dentro de la unidad hasta que quede completamente fijo, y cierre firmemente el panel frontal de la unidad interior.

## OPERACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

### FUNCIÓN DE PROTECCIÓN DE TRES MINUTOS

Una función de protección evita que el acondicionador de aire se active durante aproximadamente 3 minutos cuando se lo reinicia inmediatamente después de la operación.

### PROTECCIONES DEL EQUIPO (Únicamente para modelos Frío Calor)

- Características de la calefacción, operación calentamiento previo.

El acondicionador de aire no entregará aire caliente inmediatamente después de ponerse en marcha. El aire caliente fluye después de aproximadamente 5 minutos, cuando el intercambiador térmico interior se calienta.

- Control de aire caliente.

Cuando la temperatura de la habitación alcanza la temperatura configurada, la velocidad del ventilador se reduce automáticamente a fin de evitar las corrientes frías. En este momento, la unidad exterior se detendrá.

- Descongelado.

Si la unidad exterior se congela durante la operación de calefacción, el descongelado se pondrá en marcha automáticamente (durante aproximadamente 5 a 10 minutos) a fin de mantener el efecto de calefacción, y la luz PRE-DEF se encenderá.

- Los ventiladores de las unidades tanto interior como exterior se detienen durante la operación de descongelado.
- Durante la operación de descongelado, el agua descongelada es drenada de la placa inferior de la unidad exterior.
- Capacidad de calefacción.

En la operación de calefacción, el calor es absorbido desde el exterior y liberado en el interior de la habitación. Este es el llamado sistema de bomba de calor. Cuando la temperatura exterior es demasiado baja, se recomienda que utilice otro artefacto de calefacción en combinación con el acondicionador de aire.

### CONSIDERACIONES PARA LA NIEVE ACUMULADA

Seleccione una ubicación para la unidad exterior donde no esté expuesta a ráfagas de nieve, acumulación de hojas, ni otros residuos estacionales. Es importante que el flujo de aire para la unidad exterior no se vea impedido, ya que esto resultaría en una reducción de las temperaturas de calefacción o refrigeración. Durante el modo calefacción (sólo para modelos frío-calor) y con temperaturas inferiores a cero, el agua que se drena de la unidad exterior como resultado del descongelado automático puede acumularse y congelarse. Es importante que se proporcione un adecuado drenaje o canaleta de desagüe.

### CORTES EN EL SUMINISTRO ELÉCTRICO

Un corte del suministro eléctrico durante la operación detendrá la unidad completamente.

- La luz de OPERACIÓN (OPERATION) en la unidad interior comenzará a destellar cuando se restablezca el suministro.
- Para reiniciar la operación, oprima el botón ON/OFF en el control remoto.
- Un relámpago, o el teléfono inalámbrico de un automóvil operando en las cercanías, pueden generar un malfuncionamiento de la unidad. Desconecte la unidad de la alimentación, y luego reconéctela nuevamente. Oprima el botón ON/OFF en el control remoto para reiniciarla.

### CONDICIONES DE OPERACIÓN DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Para una adecuada performance, haga funcionar el acondicionador de aire dentro de las siguientes condiciones de temperatura:

Operación de Refrigeración	Temperatura Exterior: 18 a 43° C
	Temperatura Habitación: 17 a 32° C
	<b>PRECAUCIÓN</b> Humedad relativa de la habitación menor al 80%. Si el acondicionador de aire opera en exceso de este valor, la superficie del mismo puede atraer condensación.
Operación de Calefacción	Temperatura Exterior: -7 a 24° C
	Temperatura Habitación: 0 a 27° C
Operación de Secado	Temperatura Exterior: 11 a 43° C
	Temperatura Habitación: 17 a 32° C

Si el acondicionador de aire es utilizado fuera de las condiciones mencionadas, podrían activarse las funciones de protección de seguridad.

---

## INSTALACIÓN

---

### UBICACIÓN:

- En la operación de refrigeración, el acondicionador de aire secará el aire de la habitación. Por lo tanto, instale un tubo o manguera a fin de drenar toda el agua condensada fuera del acondicionador de aire.
- Coloque el acondicionador de aire a por lo menos un metro de distancia de aparatos de TV y radios, a fin de evitar interferencias en la imagen y el sonido.
- Poderosos transmisores de radio o cualquier otro dispositivo irradiando ondas de radio de alta frecuencia pueden ocasionar el malfuncionamiento del acondicionador de aire. Por favor consulte al representante donde adquirió el acondicionador de aire antes de instalarlo.
- No ubique la unidad en zonas peligrosas con gases combustibles y materia volátil.
- Si el acondicionador de aire opera en una atmósfera que contiene aceites (aceites de maquinaria), sales en la proximidad de áreas costeras, o gases de sulfuro en zonas de aguas termales, etc., tales sustancias pueden llevar a la falla del acondicionador de aire.
- En caso de que un mal uso, una mala instalación o un mal mantenimiento ocasionen desperfectos, por favor consulte a su representante.

### SEA CUIDADOSO CON LOS RUIDOS Y LAS VIBRACIONES:

- Por favor coloque la unidad en un lugar firme a fin de evitar ruidos o vibraciones.
- Los ruidos en la proximidad de la salida de aire de la unidad exterior pueden ingresar en la misma.
- Ubique la unidad exterior en donde el ruido que emite, o el aire caliente de su salida de aire, no vayan a causar molestias a los vecinos.
- Si el acondicionador de aire emite sonidos anómalos durante la operación, contacte al representante de quien lo adquirió.

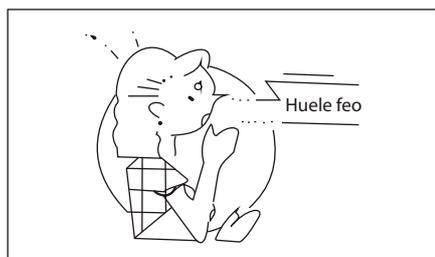
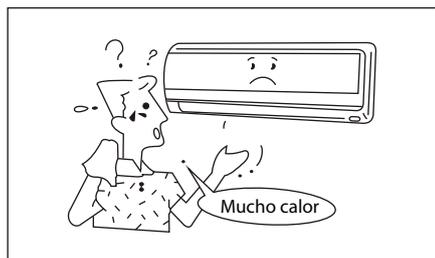
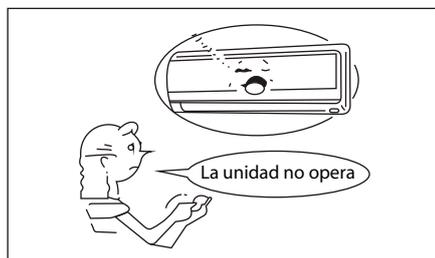
### CABLEADO:

- Para evitar choques eléctricos, debe vincular el acondicionador de aire a tierra. El enchufe en el acondicionador de aire ha sido conectado al cableado a tierra, por favor no lo modifique al azar.
- El toma de alimentación en la pared será utilizado para el acondicionador de aire únicamente.
- No jale del cable de alimentación.
- Al conectar el acondicionador de aire a tierra, observe los reglamentos locales.
- En caso de ser necesario, utilice un fusible de potencia o interruptor de circuito de la correspondiente escala de amperes.
- Si desea modificar el cableado de alimentación, por favor contacte al representante local de quien adquirió el acondicionador de aire.

### REUBICACIÓN:

En caso de mudarse, o si desea reubicar el acondicionador de aire, consulte a su representante, ya que se requieren habilidades especiales para extraer el gas refrigerante, purgar el aire y llevar a cabo otras operaciones.

## PROBLEMAS Y SUS CAUSAS



### VOLVER A VERIFICAR

#### SIN OPERACIÓN

- El fusible de alimentación está quemado, o el interruptor de circuito se ha disparado.

- Las baterías del control remoto se han agotado.

- Está configurado el temporizador (timer).

No calefacciona ni refrigera correctamente

- La toma de aire o la salida de aire de la unidad exterior se encuentran bloqueadas.

- Hay puertas o ventanas abiertas.

- El filtro de aire está obstruido con polvo.

- La aleta no se encuentra en la posición correcta.

- La velocidad del ventilador está configurada demasiado baja.

- La configuración de temperatura es demasiado elevada o demasiado baja

### ESTAS NO SON FALLAS

#### EL AIRE DE LA HABITACIÓN HUELE MAL

Un mal olor proviene del acondicionador de aire

- Se están desprendiendo olores impregnados en las paredes, las alfombras, los muebles, las ropas o las pieles.

- Una neblina blanca de agua o aire helado se genera en la unidad exterior.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones, detenga el acondicionador de aire inmediatamente, coloque el interruptor de potencia en "off" (apagado), y contacte a su representante.

- Las luces indicadoras destellan rápidamente (cinco veces por segundo); usted desconecta la unidad de la alimentación y la vuelve a conectar luego de dos o tres minutos, pero la luz aún destella.

- Las operaciones del interruptor son erráticas.

- El fusible se quema con frecuencia, o el interruptor de circuito se dispara con frecuencia.

- Materia extraña o agua han caído dentro del acondicionador de aire.

- Se observa cualquier otra condición inusual.

## PROBLEMAS Y CAUSAS (CONCERNIENTES AL CONTROL REMOTO)

ANTES DE SOLICITAR UN SERVICE O REPARACIONES, VERIFIQUE LOS SIGUIENTES PUNTOS.

<b>No Pueden Modificarse las Configuraciones</b>		
Síntomas	Causas	Causa y soluciones
La velocidad del ventilador no puede modificarse.	Verifique si el MODO que se indica en la pantalla es "AUTO". AUTO	Cuando se selecciona el modo automático, el acondicionador de aire selecciona la velocidad del ventilador automáticamente.
	Verifique si el MODO que se indica en la pantalla es "DRY" ("Secar"). SECAR	Cuando se selecciona la operación secar, el acondicionador de aire selecciona la velocidad del ventilador automáticamente. La velocidad del ventilador puede seleccionarse durante "COOL" ("Frío") y "FAN ONLY" ("Sólo Ventilador") y "HEAT" ("Calor") (únicamente para modelos Frío calor).

<b>El indicador de Transmisión "▲" Nunca se Enciende</b>		
Síntomas	Causas	Causa y soluciones
La señal del control remoto no se transmite incluso cuando se oprime el botón ON/OFF.	Verifique si la pantalla muestra el indicador TIMER ON.	La señal de control remoto no se transmite, porque el acondicionador de aire está apagado.

<b>La Pantalla Nunca se Enciende</b>		
Síntomas	Causas	Causa y soluciones
El indicador TEMP no se enciende.	Verifique si el MODO que se indica en la pantalla es "FAN ONLY" ("Sólo Ventilador").	La temperatura no puede configurarse durante la operación Sólo Ventilador.

<b>La Pantalla se Apaga</b>		
Síntomas	Causas	Causa y soluciones
La indicación en la pantalla desaparece luego de un período de tiempo.	Verifique si la operación del timer se ha detenido cuando se muestra el indicador OFF TIMER en la pantalla.	La operación el acondicionador de aire se detiene dado que ha transcurrido el tiempo configurado.
Los indicadores de TIMER se apagan luego de un cierto lapso de tiempo.	Verifique si la operación del timer se pone en marcha cuando se muestra ON TIMER en la pantalla.	Cuando llega la hora en que el acondicionador de aire está configurado para activarse, éste automáticamente se pondrá en marcha, y el indicador adecuado se apagará.

<b>No Se Escucha el Tono de Recepción de Señal</b>		
Síntomas	Causas	Causa y soluciones
La unidad interior no emite tonos de recepción, incluso cuando se oprime el botón ON/OFF.	Verifique si el transmisor de señal del control remoto está correctamente orientado hacia el receptor de la unidad interior cuando se oprima el botón ON/OFF.	Oriente el transmisor de señal del control remoto hacia el receptor de la unidad interior, y luego oprima el botón ON/OFF dos veces.



---

Av. del Libertador 238 (B1638BEO) Vicente López / Buenos Aires / República Argentina / Tel/Fax: (54-11) 4837-5000 / [www.surrey.com.ar](http://www.surrey.com.ar)

Manual N°: 553M2WAQ 00-OM

---

Agosto 2009